

Женева, 19-30 сентября 1994 года

РЕДАКЦИОННЫЙ КОМИТЕТ: СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

I. ТЕХНИЧЕСКИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ДОКЛАДА

II. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДА VEREX

В рамках пункта 9 своей повестки дня Специальная конференция вначале рассмотрела доклад Специальной группы правительственных экспертов по выявлению и изучению потенциальных мер проверки с научно-технической точки зрения.

Конференция приветствовала доклад и отметила, что Конференция впервые дала государствам-участникам возможность увязать политические соображения с содержащейся в докладе научно-технической оценкой. [WP.17/Rev.1]

Конференция отметила сделанный в докладе вывод о том, что с научно-технической точки зрения некоторые потенциальные меры проверки способствовали бы повышению эффективности и улучшению осуществления Конвенции, признав тот факт, что надлежащая и эффективная проверка могла бы укрепить Конвенцию. Делегации напомнили о содержащемся в докладе VEREX указании на то, что возможности и ограничения в той или иной степени присущи каждой мере. Комбинации некоторых потенциальных мер проверки, включая как меры за пределами места, так и меры на месте, были бы способны дать информацию, которая могла бы оказаться полезной с точки зрения основной цели Конвенции. [WP.17/Rev.1]

Хотя было условлено, что на какую-либо единичную меру саму по себе полагаться нельзя, меры, описанные в рамках категорий "объявления" и "за пределами места", чаще всего указывались как наиболее желательные. Было сочтено, что некоторые меры сами по себе органически не позволяют проводить разграничение между запрещенной и разрешенной деятельностью. Группа сочла, что в связи с каждой из изученных комбинаций могут иметь место важные позитивные и негативные синергические взаимодействия, которые не были выявлены в ходе оценки. [WP.15]

Конференция отметила, что осуществление любой меры должно обеспечивать защиту чувствительной коммерческой фирменной информации, а также удовлетворение потребностей национальной безопасности в соответствии с действительными потребностями проверки Конвенции. [WP.17/Rev.1]

Конференция напомнила о том, что Группа оценила возможное воздействие потенциальных мер проверки на научные исследования, научное сотрудничество и промышленное развитие и пришла к выводу о необходимости рассмотрения вопроса о любом таком воздействии в рамках последующей деятельности. Конференция далее напомнила о признании в докладе того факта, что все еще остается ряд дальнейших технических вопросов, таких, как характер агента, виды и количества, которые требуют рассмотрения в контексте любой будущей работы. [WP.17/Rev.1]

Конференция пришла к общему мнению, что доклад обеспечивает хорошую основу для продолжения усилий по укреплению Конвенции в плане поощрения и демонстрации соблюдения. [WP.17/Rev.1]

III. УКРЕПЛЕНИЕ КОНВЕНЦИИ

В соответствии со вторым элементом пункта 9 своей повестки дня Специальная конференция перешла к решению вопроса о последующих действиях с целью укрепления Конвенции. Была выражена общая поддержка идеи создания механизма последующей деятельности. [WP.17/Rev.1]

Орган для осуществления последующего процесса

Специальная конференция,

будучи преисполнена решимости [укрепить] [повысить] эффективность и улучшить осуществление Конвенции [WP.1 и 10],

и признавая тот факт, что эффективная проверка могла бы укрепить Конвенцию [WP.15],

постановила учредить

Специальную рабочую группу по проверке [WP.1, WP.7]

Специальную группу по соблюдению [WP.5]

Специальную группу правительственных экспертов [WP.10]

Специальную рабочую группу правительственных экспертов [WP.13]

Специальную рабочую группу [WP.14]

Рабочую группу [WP.15]

переговорный механизм в рамках Конференции по разоружению [выступление представителя Нигерии],

открытую для участия всех государств-участников [WP.1 и 10] и для подписавших сторон в качестве наблюдателей [новая формулировка]

открытого состава [WP.8]

Цель последующей работы

Конференция согласилась с тем, что

задача Группы должна заключаться в разработке юридически обязательного протокола, имеющего своей целью обеспечение эффективной проверки Конвенции. Основываясь соответственно на заключительном докладе VEREX, этот протокол должен устанавливать обязательный режим, позволяющий обеспечить или повысить открытость и транспарентность всех видов деятельности, имеющих отношение к Конвенции. [WP.1]

задача Группы должна заключаться в том, чтобы свести пакет мер проверки в стройный режим проверки соблюдения Конвенции в соответствии с закрепленным в Конвенции основным намерением полностью исключить возможность использования бактериологических (биологических) агентов и токсинов в качестве оружия, а также с дополнительной целью содействия возможно самому полному обмену материалами, научной и технической информацией об использовании бактериологических (биологических) агентов и токсинов в мирных целях, как отражено в статье X Конвенции. [WP.5]

задача Группы должна заключаться в разработке, на основе соответственно заключительного доклада VEREX, проекта юридически связывающего протокола по проверке, устанавливающего обязательный режим проверки всех видов деятельности, имеющих отношение к Конвенции. [WP.7]

задача Группы должна заключаться в разработке юридически обязательного режима, который позволит повысить открытость и транспарентность и тем самым предотвратить нарушения Конвенции, а также укрепить уверенность в ее соблюдении. [WP.10]

задача Группы должна заключаться в рассмотрении соответствующих мер по укреплению Конвенции о биологическом оружии и в разработке проекта юридически обязывающего документа на этот счет. [WP.13]

основные задачи Группы будут заключаться в следующем:

а) обзор существующих мер, а также обеспечение углубленного рассмотрения и выявления соответствующих и необходимых дальнейших мер по всеобъемлющему укреплению Конвенции, включая предложения относительно правового документа и полного охвата всех аспектов, в том числе обеспечения и поощрения более широкого участия в существующих мерах укрепления доверия; и

б) полное осуществление статьи X Конвенции. В этом отношении на государства-участники не должны налагаться никакие ограничения. Все существующие ограничения для государств-участников должны быть сняты. Разработка тщательно продуманного механизма проверки никоим образом не должна препятствовать развитию и поощрению сотрудничества в мирной области между государствами-участниками, как это закреплено в статье X Конвенции. Оно должно расширяться. Разработка будущего механизма должна сопровождаться расширением гарантий полного доступа к материалам и технологии в мирных целях;

с) создание рентабельного механизма. Нам следует попытаться рациональнее использовать существующие объекты во избежание образования крупного бюрократического аппарата. [WP.15]

Основные элементы и меры

Конференция согласилась с тем, что из сферы обсуждения Группы не должна исключаться ни одна из мер, включенных в доклад VEREX, и что [WP.17/Rev.1 и WP.6]

в процессе разработки предложения относительно режима, включающего в качестве основных элементов:

- а) меры за пределами места ([, включая] [, как, например,] национальные объявления, охватывающие широкий круг видов деятельности, осуществляемой в государствах-участниках [и имеющей отношение к Конвенции] [, как, например, программы защиты от биологического оружия, вакцины, соответствующая фармацевтическая и биотехнологическая деятельность, а также объекты, на которых ведется работа с конкретными микроорганизмами и токсинами]);
- б) меры на месте (, как, например, [ознакомительные] [взаимные] посещения [объявленных объектов, инспекции с коротким сроком уведомления и расследования утверждений о применении] [и инспекции]); и
- с) многосторонний обмен информацией на добровольной основе [как в целях развития сотрудничества между государствами-участниками, так и в целях улучшения соблюдения Конвенции] [, с тем чтобы способствовать действенной проверке соблюдения Конвенции] [WP.1, 7 и 8]

в процессе определения системы проверки и поощрения соблюдения Конвенции на основе, в частности, комбинации мер, выявленных и изученных в докладе VEREX (включая объявления, техническую помощь, меры на месте, подкрепляемые соответствующими организационными механизмами) [WP.4 и 5]

в процессе осуществления работы, требуемой для укрепления Конвенции, до выработки эффективного режима проверки [WP.15]

Группа тщательно учитывает подробные мнения государств-участников относительно возможных основных элементов и мер, изложенных в приложении X к настоящему докладу.

Рассмотрение итогов деятельности государствами-участниками

Специальная конференция постановила, что

Специальная Рабочая группа по проверке завершит свою работу как можно скорее, предпочтительнее в такие сроки, чтобы протокол мог быть одобрен четвертой Конференцией по рассмотрению действия Конвенции, которая будет проводиться в 1996 году; или, если это произойдет позднее, - Специальной конференцией государств-участников. [WP.1, WP.8, WP.11 и WP.12]

Специальная группа по соблюдению представит конкретное предложение, в идеале заблаговременно до начала Конференции 1996 года по рассмотрению действия Конвенции. [WP.5]

Группа должна подготовить свой окончательный доклад к концу 1995 года. [WP.9]

в кратчайшие возможные сроки после завершения Специальной группой своей работы проект протокола будет распространен среди всех государств-участников для рассмотрения; затем он будет представлен для утверждения на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, которая будет проводиться в 1996 году. [WP.10]

разработанный Рабочей группой правовой документ, будучи принят конференцией государств-участников, вступает в силу в соответствии с процедурой внесения поправок или процедурой вступления в силу, как это предусмотрено в соответствующих статьях Конвенции. [WP.13]

конференция государств-участников изучит окончательный итог деятельности Рабочей группы и он будет реализован в соответствии с процедурой, предусмотренной в соответствующих статьях Конвенции. [WP.15]

Связь с международным сотрудничеством и технологическим развитием

Конференция отметила, что Конвенция имеет две взаимоукрепляющие цели, а именно:

- во-первых, предотвращение гонки вооружений в биологической сфере и устранение возможности применения биологического оружия; и
- во-вторых, облегчение как можно более широкого обмена биологической технологией в мирных целях со всеми теми преимуществами, которые сможет дать такой обмен для международной торговли и развития. [Бразилия, заявление в ходе общих прений]

Конференция признала также важное значение технического содействия в деле обеспечения эффективного участия всех государств-участников в проверке Конвенции, а также необходимость того, чтобы этот аспект был рассмотрен в рамках последующей работы. [WP.5, выступление Бразилии]

Воздействие любых мер на научные исследования, международное сотрудничество и промышленное развитие должно быть сведено к минимуму и учитываться в ходе их разработки. [Выступление Индии]

Признавая необходимость нераспространения, следует позаботиться и о том, чтобы элементы для протокола по проверке не создавали помех для биологических исследований и разработок в мирных целях. Органическая цель предлагаемого протокола должна состоять в облегчении международного сотрудничества и технического содействия. [WP.11]

Следует рассмотреть вопрос о поощрении международного сотрудничества и обменов в области мирного использования биотехнологии и устранения любых ограничений, включая ограничения в рамках любых международных соглашений, которые не совместимы с обязательствами, взятыми по Конвенции, и в частности по статье X. [WP.13]

Воздействие потенциальных мер проверки на научные исследования, сотрудничество, промышленную деятельность и другие разрешенные виды деятельности в обязательном порядке соответствовало бы статье X Конвенции, цели которой должны быть достигнуты на основе общей цели нераспространения биологического оружия. [WP.14]

Все государства-участники должны иметь гарантированный доступ к материалам, оборудованию и технологии в области биологии и биотехнологии для использования в мирных целях. В этом отношении на государства-участники не должны налагаться никакие ограничения. Все существующие ограничения для государств-участников должны быть сняты. Разработка тщательно продуманного механизма проверки никоим образом не должна препятствовать развитию и поощрению сотрудничества в мирной области между государствами-участниками, как это закреплено в статье X Конвенции. Оно должно расширяться. Разработка будущего механизма должна сопровождаться расширением гарантий полного доступа к материалам и технологии в мирных целях. [WP.15]

Любые принимаемые меры по укреплению Конвенции должны быть разработаны с учетом новых достижений в области технологии, они должны быть недискриминационными и не должны препятствовать развитию и применению биотехнологии в мирных целях, а также препятствовать или создавать барьеры для торговли в области передовой биотехнологии. [Выступление Индонезии]

Усиленные меры проверки должны отвечать требованиям защиты интересов национальной безопасности, должны характеризоваться минимальной интрузивностью, соразмерной с их целями, и не должны препятствовать передаче технологии в мирных целях. [Выступление Нигерии]

Коммерческие соображения и соображения безопасности

Специальная конференция подтвердила, что:

режим должен применяться к коммерческим, научным и государственным объектам как законным потенциальным объектам проверки [, независимо от собственности и от того, расположены ли они в пределах или за пределами территории государства-участника], с учетом того, что все виды деятельности должны предполагать соответствующие средства защиты фирменной [информации, конституционных] прав и чувствительной [национальной] информации, не имеющих отношения к деятельности, связанной с биологическим и токсинным оружием. [WP.1, 7 и 11]

должны быть разработаны меры по защите законной конфиденциальной информации для обеспечения интересов промышленного и научного секторов, а также интересов национальной безопасности. [WP.3]

при урегулировании вопросов, связанных с применением мер по укреплению Конвенции, Группе нужно было бы рассмотреть вопрос о защите конфиденциальности, включая принципы, которые могли бы применяться в отношении:

- а) защиты коммерческой фирменной информации и учета интересов национальной безопасности; и

- b) компенсации в случае утечки коммерческой фирменной информации в связи с применением мер. [WP.9]

при урегулировании вопросов, связанных с применением мер по укреплению Конвенции, Группе следует рассмотреть вопрос о проведении консультаций в той или иной форме с представителями промышленности для содействия достижению ее цели обеспечения защиты коммерческой фирменной информации. [WP.12]

Сроки и место проведения процесса последующей деятельности

С учетом напряженной повестки дня в области многостороннего разоружения на 1995 год [WP.15, Индонезия]

Конференция решила, что Специальная рабочая группа по проверке соберется на свое первоначальное заседание в Женеве не позднее января 1995 года. По необходимости Специальная рабочая группа будет проводить дополнительные заседания. В ходе этих заседаний будут разработаны необходимые механизмы эффективного осуществления режима проверки. [WP.1]

Специальная группа соберется в _____. Группа созвет свое первоначальное заседание не позднее _____ и по необходимости проведет дополнительные заседания в целях завершения своей работы как можно скорее, но не позднее _____ (1995 года). [WP.10]

Методы организации процесса последующей деятельности и распределение расходов

Конференция согласилась, что расходы Рабочей группы будут покрываться участвующими государствами - участниками Конвенции в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом различий между членским составом Организации Объединенных Наций и числом государств-участников, участвующих в работе данной сессии. Государства, которые подписали Конвенцию, но не ратифицировали ее или не присоединились к ней и которые приняли приглашение принять участие в качестве наблюдателей в Рабочей группе, будут покрывать расходы на той же основе, что и государства-участники. [WP.12]

Конференция решила, что Председателем Специальной рабочей группы является..., которому будут помогать два заместителя Председателя, избираемые государствами-участниками на первом заседании Группы. [WP.1]

Конференция отметила достигнутое ею понимание, что Рабочая группа определит свои правила процедуры на своем первом заседании. [новый текст]

Начало процесса последующей деятельности

Конференция согласилась, что Специальная рабочая группа начнет свою работу на основе изложенных выше решений Конференции в отношении укрепления Конвенции, и с этой целью призвала депозитариев:

- выступить с инициативой принятия на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций решения о наделении Генерального секретаря

Организации Объединенных Наций полномочиями для обеспечения необходимых секретариатских и конференционных вспомогательных услуг; и

- уведомить все государства-участники и подписавшие стороны о мероприятиях по организации Рабочей группы и выступать с призывом к обеспечению как можно более широкого участия. [WR.12]

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ И МЕРЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ РАССМОТРЕНЫ ГРУППОЙ ПРИ РАЗРАБОТКЕ МЕР ПО УКРЕПЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ ОРУЖИИ

(Примечание: Заголовки приведены исключительно в качестве подспорья для упорядочения текста.)

С учетом решения Специальной конференции о том, что из сферы обсуждения Специальной рабочей группы не должна исключаться ни одна из мер, включенных в доклад VEREX, было решено, что без ущерба для изучения этих мер Группа должна уделить внимание следующему:

Меры укрепления доверия

обзор существующих мер укрепления доверия и мер транспарентности [WR.13]

меры по укреплению и расширению существующих мер укрепления доверия

- 1) обязательные объявления/уведомления
- 2) увеличение числа объектов, подлежащих объявлению/уведомлению
- 3) сокращение периодичности объявлений/уведомлений
- 4) расширение набора требующихся данных и повышение степени подробности предоставляемых данных
- 5) способы обработки собранных данных и передача результатов государствам-участникам [WR.9]

Объявления

система национальных объявлений как отправная точка для системы проверки КБО. [WR.4]

обязательные и эффективные объявления и уведомления. [WR.8 и 11]

какие виды объектов должны быть включены в национальные объявления, с тем чтобы в полной мере учесть только те объекты, которые вызывают реальную озабоченность по поводу соблюдения. [WR.4]

сбор и распространение информации о соответствующих технологических достижениях; предоставление технической помощи в подготовке национальных объявлений и в таких областях, как улучшение стандартов в области биологической безопасности...;

компилирование и оценка национальных объявлений; координация взаимных посещений и других мер укрепления доверия; реализация соответствующих механизмов для инспекции чувствительных объектов; расследование и прояснение сомнений относительно соблюдения. [WP.4]

На месте

меры на месте (, такие, как [ознакомительные] [взаимные] посещения [объявленных объектов, инспекции с коротким сроком уведомления и расследования утверждений о применении] [и инспекции]). [WP.1, 7 и 12]

механизм подтверждающих посещений, который был бы составной частью программ сотрудничества... [WP.4]

правила и методы для организации миссий по установлению фактов на месте. Следует рассмотреть вопрос о надлежащих инфраструктуре, оборудовании и персонале для проведения миссий по установлению фактов. [WP.3]

такие меры на месте, которые, среди прочего, предназначены для повышения уверенности в информации, которой обмениваются государства-участники, или для обеспечения механизма для наблюдения за конкретными видами деятельности, вызывающими озабоченность. [WP.10]

элементы в связи с мерами на месте

- 1) выбор мер с учетом их практической применимости и затратоэффективности
- 2) подробности применения
 - a) объекты и иницирующий механизм
 - b) периодичность посещений/инспекций
 - c) возможное предварительное разрешение на проведение посещений/инспекций и содержание разрешения
 - d) предварительные уведомления и сроки их подачи
 - e) гражданство и квалификация задействованного персонала (гражданин соответствующего государства или какого-либо иного государства и т.д.)
 - f) объем доступа
 - g) подлежащие использованию соответствующие методы и оборудование
 - h) способы обработки собранной информации и данных
 - i) способы передачи результатов государствам-участникам. [WP.9]

менее интрузивные инспекции на месте, которые не могли бы ставить под угрозу коммерческие фирменные интересы; опросы, визуальные обследования и идентификация основного оборудования. Инспекции должны были бы проводиться согласно принципам регулируемого доступа. Если специальная рабочая группа придет к выводу, что требуются более интрузивные меры, следовало бы рассмотреть дополнительные меры. [WP.11]

Короткий срок уведомления

Система неплановых инспекций с коротким сроком уведомления. [WP.4] В ходе инспекций с коротким сроком уведомления будет применяться комплекс мер на месте (опрос, визуальное обследование, идентификация основного оборудования и, при необходимости, отбор проб, идентификация и ревизия). [WP.4]

процедуры инспекций по запросу или инспекций по заявке, с тем чтобы расследовать и урегулировать конкретные обоснованные сомнения относительно соблюдения. [WP.4]

как обычные инспекции, так и инспекции с коротким сроком уведомления с использованием руководящих принципов, предложенных в докладе VEREX, включая подтверждающие посещения [WP.8]

За пределами места

меры за пределами места ([, включая] [, такие, как] национальные объявления, охватывающие широкий круг видов деятельности, осуществляемой в государствах-участниках [, которая имеет отношение к Конвенции] [, как, например, программы защиты от биологического оружия, вакцины, соответствующая фармацевтическая и биотехнологическая деятельность, а также объекты, на которых ведется работа с конкретными микроорганизмами и токсинами]) [WP.1, 7 и 12]

элементы в связи с мерами за пределами места

- 1) выбор мер с учетом их практической применимости и затратоэффективности
- 2) подробности применения
 - a) требующиеся данные
 - b) периодичность применения
 - c) способы обработки собранных данных
 - d) способы передачи результатов государствам-участникам [WP.9]

Обмен информацией

многосторонний обмен информацией на добровольной основе [как в целях развития сотрудничества между государствами-участниками, так и в целях улучшения соблюдения Конвенции] [, с тем чтобы способствовать действенной проверке соблюдения Конвенции] [WP.1, 7 и 8]

Перечни

выявление агентов, их видов и количеств, определение порогов, а также выработка определения биологического оружия. [WP.15]

разработка перечня токсинов. [выступление Индии]

обстоятельная подготовка по крайней мере двух перечней – один такой перечень включал бы агенты, а другой – оборудование. [WP.4]

перечни:

- агентов (тип, название и т.д.);
- объектов/оборудования (тип, уровень биологического заражения и т.д.); и
- деятельности (продукты деятельности и т.д.) [WP.9]

определение перечней видов и количеств микробных или других биологических агентов и токсинов, в соответствии со статьей 1 Конвенции и соответствующими выводами доклада VEREX, с тем чтобы заложить предпосылки для действенных последующих мер по укреплению Конвенции [WP.13]

Определения

определение терминов для облегчения работы Группы, например "биологическое оружие", "биологический агент" [WP.9]

определение терминов, употребляемых в Конвенции о биологическом оружии, и в частности в статье 1, с целью проведения исчерпывающей дифференциации между запрещаемыми и разрешаемыми видами деятельности [WP.13]

- определения терминов, употребляемых в КБО;
- иллюстративные перечни, обновляемые по необходимости, биологических агентов и токсинов, которые могут рассматриваться как потенциальные агенты для разработки биологического оружия, и определения их пороговых количеств;
- перечни видов деятельности, приборов и оборудования, запрещаемых по Конвенции, а также видов деятельности, которые являются разрешенными для профилактических, защитных или иных мирных целей. [WP.7]

Юридические вопросы

юридические вопросы в связи с введением режима в любом виде:

- a) совместимость с каждой национальной конституцией
- b) привилегии и иммунитеты привлекаемого иностранного персонала [WP.9]

Институциональные мероприятия

институциональные мероприятия в связи с введением режима в любом виде:

- a) необходимость наличия международного органа (использование существующего органа и т.д.)
- b) создание, если это необходимо, национального органа
- c) набор компетентного персонала минимальной численности [WP.9]

Финансовые вопросы

затраты на осуществление мер, с тем чтобы свести такие затраты к минимуму [выступление Индонезии]

финансовые вопросы в связи с любым введением режима:

- a) составление сметы необходимых годовых расходов
- b) разработка новой формулы распределения расходов [WP.9]

Общие вопросы

меры, аналогичные мерам, содержащимся в заключительном докладе VEREX, плюс любые дополнительные новые меры, которые группа считает необходимыми [WP.10]

меры, повышающие открытость и транспарентность тех видов деятельности, имеющих отношение к КБО, которые потенциально связаны с ведением боевых действий с применением биологического и токсинного оружия, на всех их этапах, начиная с исследований и кончая производством, накоплением запасов и принятием на вооружение. [WP.10]

обзор публикаций, обмен информацией и взаимные посещения. [WP.11]

Организационные аспекты

обследование существующих многосторонних ресурсов, имеющих отношение к осуществлению режима проверки КБО. В этом плане явно была бы уместна та работа, которую уже провела в сфере биологической безопасности Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ). [WP.4]

цели организации или центра, отвечающего за осуществление (проверка и оказание технической помощи). [WP.5]

наличие организации, помогающей национальным органам в подготовке объявлений и оказывающей им содействие в подготовке людских ресурсов для наблюдения за биологической деятельностью и для ведения национальных биологических баз данных. Такая деятельность неизбежно привела бы к предоставлению технической помощи в целях улучшения

национальной практики в плане биологической безопасности... Вышеописанный подход на основе взаимодействия... способствовал бы достижению целей, изложенных в статье X КБО... В этой области высказаны и другие ценные соображения, относящиеся, например, к международному сотрудничеству в исследовании, разработке и производстве вакцин. Все такие соображения должны быть тщательно изучены соответствующей рабочей группой. [WP.4]

изучение вопроса о привлечении, по возможности, имеющихся организационных ресурсов в целях сведения к минимуму расходов в соответствии с техническими требованиями. При рассмотрении вопроса о построении режима серьезное внимание следует уделить обеспечению действенного и своевременного функционирования. [WP.10]

изучение вопроса о том, как лучше всего режим мог бы быть реализован независимым инспекторатом с учетом таких факторов, как финансовые и правовые последствия, последствия в плане безопасности, технологии, материалов, людских ресурсов и оборудования, а также организационные последствия; однако эти аспекты не должны истолковываться таким образом, чтобы отступить от основных целей и содержания режима [WP.1]

планирование сроков проведения консультаций с представителями промышленности для содействия рассмотрению вопросов КФИ. Это время могло бы быть определено с учетом уровня развития переговоров, и в оптимальном варианте оно могло бы быть проведено на этапе, когда будут четко сформулированы идеи относительно требований к каждому основному элементу в рамках режима проверки, но когда еще не будет достигнуто подробной договоренности. [WP.12]
